

AYUDAS LITÚRGICAS

9 de diciembre de 2018

Segundo domingo de Adviento (C)

Estas ayudas se preparan siguiendo el orden del servicio o culto del día del Señor cómo es presentado en el Book of Common Worship © 2018 Westminster John Knox Press, Louisville KY

LECTURAS BÍBLICAS

- ❖ Malaquías 3,1-4
- ❖ Lucas 1,68-79
- ❖ Filipenses 1,3-11
- ❖ Lucas 3,1-6

GRÁFICAS PARA EL BOLETÍN

- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosC/02advientoC2.jpg>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20151202406311035&code=ACT&RC=54189&Row=1>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20151202406311035&code=ACT&RC=53085&Row=2>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20151202406311035&code=ACT&RC=56029&Row=4>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20151202406311035&code=ACT&RC=56033&Row=7>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20151202406311035&code=ACT&RC=56030&Row=5>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20151202406311035&code=ACT&RC=54912&Row=11>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20151202406311035&code=ACT&RC=46166&Row=15>
- ❖ <http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/c/adv/2/index.htm>
- ❖ <http://www.salfordliturgy.org.uk/Art%20Advent%20A.jpg>
- ❖ http://2.bp.blogspot.com/_nw7vil9kjNs/STc8Jz3BheI/AAAAAAAAGvo/yDIQjEZEUVI/s400/7dico8.jpg
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/_vS6qttHLARg/Ttx3lTwRuZI/AAAAAAAAAJI/-yJ7jfOhTTk/s1600/20091205103639-ii-domingo-de-adviento.jpg
- ❖ http://2.bp.blogspot.com/_sVvtXs8so2o/SxsC3bOTu2I/AAAAAAAABSw/eGBv_99m6oc/s400/20091206.jpg
- ❖ http://2.bp.blogspot.com/_y1C7Z4bofPM/Uu2n4CIqoxI/AAAAAAAAAIU/BYGbuZLdJTM/s1600/BLOGPADRE.jpg
- ❖ <http://www2.ocarm.pcn.net/lectio/images/b69.jpg>
- ❖ <http://files.xanostesaqui.webnode.es/200001164-91c5892bfa/02nacimiento-xoan.gif>
- ❖ https://www.gruposdejesus.com/wp-content/uploads/2015/11/02_adviento_C.jpg
- ❖ <http://i.imgur.com/XkWNQI1.jpg?2>
- ❖ <https://tinyurl.com/yake6lxk>
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/_Xsz9zHq6T7M/VmnoqkmX5xI/AAAAAAAASh4/S3C_IpkIdYE/s1600/12-06%2B-%2Bcover.jpg

—REUNIÓN—

LLAMAMIENTO A LA ADORACIÓN *(Basado en el Lucas 1: 68-79. NVT)*

Líder: Bendito sea el Señor, Dios de Israel, porque ha venido a redimir a su pueblo.

Pueblo: Nos envió un poderoso salvador de la casa de David su siervo.

Líder: El Salvador nos librará de nuestros enemigos y mostrará misericordia para con su pueblo.

Pueblo: Nos librará del temor para que le sirvamos con santidad y justicia, viviendo en su presencia todos nuestros días.

Líder: Tenemos el llamado a preparar el camino.

Unísono: Gracias Dios nuestro por tu entrañable misericordia. ¡Aleluya!

HIMNOS, SALMOS O CÁNTICOS

- ❖ **Gozo del mundo es el Señor EHP 72 / Joy to the World GtG 134:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=UvsZtaA685A>
- ❖ **Bendito el Señor y Dios EHP 485:** Basado en el Salmo 89 del Salterio de Ginebra. Para tener una idea, puede escuchar la música, aquí- http://www.genevanpsalter.com/attachments/GenPso89_vocal_homoph_BoP84.MP3
- ❖ **Toda la tierra EHP 74 / All Earth Is Waiting to See the Promised One:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=2twZRDYncxo>
- ❖ **Oh ven, oh ven Emanuel EHP 65/ O Come, O Come Emmanuel GtG 88:** Para escuchar la música ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=7ZAm7S2AAwU>
- ❖ **Bendeciré al Señor en todo tiempo EHP 418:** Para escuchar la música, ve aquí- https://www.youtube.com/watch?v=Me-VhTw_oQc
- ❖ **Bendice alma mía al Señor:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=Nf97LicXQKQ>
- ❖ **Bendito el Señor:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=xvFZ8WCKoWM>
- ❖ **Así es tu amor:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=G5LDbTBix3I>
- ❖ **Bendito sea:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=5QIhetjiz3c>
- ❖ **Poderoso para salvar / Mighty to Save:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=YPHySOduDRo>
- ❖ **La tierra te alabará / All the Earth Will Sing Your Praise:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=N1P5p9b2dRc>

ENCENDIDO DE VELAS DE ADVIENTO *(De: [Lighting the Advent Wreath](#). Traducción: MGv)*

Líder: ¡Vigilen y esperen que Cristo ya viene!

Encendamos las velas de esperanza, paz, gozo, y amor,
para recordar las promesas de Dios en oración.

Encendemos esta vela con esperanza. *(Se enciende la primera vela)*
Encendemos esta vela por la paz. *(Se enciende la segunda vela)*

Escuchen la canción de Zacarías, una canción que demuestra su esperanza en la paz que traerá el niño Jesús. Leeremos de Lucas 1,76-79:

«Y tú, niño, serás llamado profeta del Altísimo porque irás delante del Señor para preparar sus caminos; para dar a su pueblo conocimiento de salvación en el perdón de sus pecados a causa de la entrañable misericordia de nuestro Dios, con que la luz de la aurora nos visitará de lo alto; para alumbrar a los que habitan en tinieblas y en sombra de muerte; para encaminar nuestros pies por caminos de paz».

Oremos:

Dios de esperanza, Príncipe de paz,
tú hablas de paz al mundo
a través del niño Jesús.
Ayúdanos a encarnar esa paz
y a vivir como pacificadores y pacificadoras
para que podemos ser llamadas hijas e hijos de Dios.

***Unísono: Dios de esperanza, Dios de paz,
ven a nuestra oscuridad.***

CONFESIÓN

Unísono: Dios que nos purificas, escuchamos tu llamado al arrepentimiento y sin embargo tenemos dificultad para responder. Una voz nos dice que volvamos, pero preferimos seguir nuestras propias maneras de hacer las cosas. Tú quieres purificarnos en tu amor y sin embargo eludimos constantemente tu mano. Nuestro pecado nos lleva en otras direcciones, lejos de ti, lejos de la vida.

Míranos con misericordia. Limpia un lugar dentro de nuestro ser para que pueda crecer algo nuevo, algo que nos pueda devolver al camino que tú nos has enseñado en Jesucristo. Amén.

EXAMEN PERSONAL EN SILENCIO

PERDÓN *(Basado en Filipenses 1, 9-11)*

Pablo ora para «que el amor de ustedes abunde cada vez más en conocimiento y en buen juicio para que discernan lo que es mejor y sean puros e irreprochables para el día de Cristo, llenos de frutos de justicia que se produce por medio de Jesucristo, para gloria y alabanza de Dios». Amigos y amigas, vivan en Cristo con la seguridad de su justicia para la gloria de Dios. En él somos perdonados y perdonadas.

—PALABRA—

ORACIÓN DE ILUMINACIÓN

LECTURA

IDEAS PARA EL SERMÓN DE LA NIÑEZ

- ❖ <http://www.sermons4kids.com/fanfare-for-a-king-esp.html>
- ❖ http://www.sermons4kids.com/are_you_ready_for_christmas_esp.htm
- ❖ http://www.sermons4kids.com/company_is_coming_esp.htm

ÉNFASIS SUGERIDOS PARA EL SERMÓN

- ❖ Un ángel del pacto vendrá, preparando el camino para la llegada del Señor.
- ❖ La canción de Zacarías
- ❖ Pablo alaba la fidelidad del pueblo filipense.
- ❖ Juan proclama el bautismo de arrepentimiento para el perdón de los pecados.
- ❖ Preparen el camino.
- ❖ Mensajeros de Cristo.
- ❖ Enderezando los caminos.
- ❖ Creciendo en el amor.
- ❖ Pon tu esperanza en Cristo.
- ❖ ¡Prepárate!
- ❖ Purificados por el fuego.

HIMNOS, SALMOS O CÁNTICOS

- ❖ **Consolad al pueblo mío EHP 58/ Comfort, Comfort Now My People GtG 87:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=eqPxEFPYnbs>
- ❖ **Oh, Dios de mi alma EHP 351 / Be Thou My Vision GtG 450:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=ONAhxK8IfeY>
- ❖ **La cruz excelsa al contemplar EHP 145/ When I Survey the Wondrous Cross GtG 223:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=PSY6RWink3o>
- ❖ **Preparen el camino del Señor EHP 69:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=nQ-tyUAt4w>
- ❖ **Haz lo que quieras, Señor de mí EHP 310 / Have Thine Own Way Lord:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=wwT6NslUwRY>
- ❖ **Ven, Jesús muy esperado EHP 64 / Come, Thou Long-Expected Jesus GtG 82:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=1l9phlJs6hc>
- ❖ **Brilla Jesús/ Shine, Jesus, Shine STF 2173:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=ixrB_odY_sc
- ❖ **Caminemos a la luz de Dios EHP 317/ We Are Marching GtG 853:** Para escuchar la música, ve aquí- https://www.youtube.com/watch?v=I_dJwPB128g
- ❖ **Cuando el pobre nada tiene EHP 378/ When The Poor Ones GtG 762:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=zBx8jhuY8BU>
- ❖ **Purifícame:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=yQCTuRQCM7E>

- ❖ **Aquel quien buena obra empezó/ He who began a good work in you:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=u52lnZks8bs>
- ❖ **En tu luz:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=RKih9zPEY38>
- ❖ **Caminos de esperanza:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=-qfnR5vSmaM>
- ❖ **Canciones de adviento en varios idiomas / Advent Songs in many languages:** Las puedes encontrar aquí- <http://www.oikoumene.org/en/resources/prayer-worship-bible-study/advent/imagine-peace>
- ❖ **Purifícame / Purify my heart:** Para escuchar la música, ve a- http://www.youtube.com/watch?v=qMasI2_TOas
- ❖ **Dulcemente quebrantado / Sweetly Broken:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=Ghy9KMMdX1w>
- ❖ **Canción del desierto / Desert Song:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=pigpVLYnKBg>
- ❖ **Junto al Jordán EHP 59 / On Jordan's Bank the Baptist's cry GtG 96:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=gAY1fkSdbtM>
- ❖ **Una voz invita y llama EHP 63:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=StgW-ysp8pg&t=18s>

ORACIONES DE INTERCESIÓN (*Gratitud de Adviento. Laura Figueroa Granados*)

Gracias, Señor, por el adviento
 en medio de esta profunda oscuridad.
 Porque frente al grito sordo de la violencia,
 tu voz aún suena como susurro.
 Porque si la angustia se levanta contra la vida,
 tu amor todavía nos alcanza.
 Porque cuando todo damos por perdido,
 vuelves a creer en nosotros
 y nos confías el don inefable
 de anunciar tu buena nueva
 que trae gozo a todos los pueblos
 y, como cada vez, una oportunidad más.
 Porque anidas en el corazón de un anciano
 que, a sus ochenta y tantos años,
 sigue creyendo en la belleza de la vida
 porque brillas en la sonrisa de una pequeñita
 que no mira con recelo,
 sino confía en la bondad de las personas
 porque te haces presente en la ayuda
 de quienes tienden esa mano generosa
 que hace ligero el camino diario
 porque sigues llamando a nuestra puerta
 a través de alguien que solicita
 un gesto de amor, un abrazo, una palabra.
 Gracias, Señor, por tu renovada invitación a la esperanza.

OFRENDA

—ENVÍO—

HIMNO, SALMO, O CÁNTICO

BENDICIÓN (*Laughing Bird Liturgical Resources*, South Yarra Community Baptist Church)

Recibimos bendición: Que Dios vaya perfeccionando la buena obra que ha comenzado en ti; Que Jesucristo se goce en tu fe y compasión; y que el Espíritu Santo te llene tu amor de sabiduría y que produzca en ti una cosecha de justicia.

COMISIÓN (*Laughing Bird Liturgical Resources*, South Yarra Community Baptist Church)

Para ser bendición: Vayan ahora y preparen el camino del Señor. Compartan el evangelio de la gracia de Dios; proclamen la salvación y el perdón de los pecados. Enderecen los caminos para la justicia y la misericordia. Vayamos en paz a amar y a servir al Señor. En el nombre de Cristo. **Amén.**

NOTAS:

EHP= *El Himnario Presbiteriano*

GtG= *Glory to God*

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW 2018= *Book of Common Worship*

MGV= Marissa Galván Valle

Estas ayudas litúrgicas son preparadas por la Oficina de recursos en español de la Corporación presbiteriana de publicaciones (PPC por sus siglas en inglés).

- ❖ *Puede contribuir al desarrollo de más materiales en español dando su ofrenda al fondo [E051214](#).*
- ❖ *Para comprar recursos en español, vaya a [pcusastore.com](#)*

LITURGICAL HELPS

December 9, 2018

Second Sunday of Advent (C)

These helps are prepared following the order for the Service of the Lord's Day as presented in the Book of Common Worship © 2018 Westminster John Knox Press, Louisville KY

BIBLE PASSAGES

- ❖ Malachi 3: 1-4
- ❖ Luke 1: 68-79
- ❖ Philippians 1: 3-11
- ❖ Luke 3: 1-6

GRAPHICS FOR THE BULLETIN

- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosC/02advientoC2.jpg>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20151202406311035&code=ACT&RC=54189&Row=1>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20151202406311035&code=ACT&RC=53085&Row=2>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20151202406311035&code=ACT&RC=56029&Row=4>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20151202406311035&code=ACT&RC=56033&Row=7>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20151202406311035&code=ACT&RC=56030&Row=5>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20151202406311035&code=ACT&RC=54912&Row=11>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20151202406311035&code=ACT&RC=46166&Row=15>
- ❖ <http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/c/adv/2/index.htm>
- ❖ <http://www.salfordliturgy.org.uk/Art%20Advent%20A.jpg>
- ❖ http://2.bp.blogspot.com/_nw7vil9kjNs/STc8Jz3BheI/AAAAAAAAGvo/yDIQjEZEUVI/s400/7dico8.jpg
- ❖ <http://1.bp.blogspot.com/-vS6qttHLARg/Ttx3lTwRuZI/AAAAAAAAAJI/-yJ7jfOhTTk/s1600/20091205103639-ii-domingo-de-adviento.jpg>
- ❖ http://2.bp.blogspot.com/_sVvtXs8so2o/SxsC3bOTu2I/AAAAAAAABSw/eGBv_99m6oc/s400/20091206.jpg
- ❖ http://2.bp.blogspot.com/_y1C7Z4bofPM/Uu2n4CIqoxI/AAAAAAAAAIU/BYGbuZLdJTM/s1600/BLOGPADRE.jpg
- ❖ <http://www2.ocarm.pcn.net/lectio/images/b69.jpg>
- ❖ <http://files.xanostesaqui.webnode.es/200001164-91c5892bfa/02nacimiento-xoan.gif>
- ❖ https://www.gruposdejesus.com/wp-content/uploads/2015/11/02_adviento_C.jpg
- ❖ <http://i.imgur.com/XkWNQI1.jpg?2>
- ❖ <https://tinyurl.com/yake6lxk>
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/_Xsz9zHq6T7M/VmnoqkmX5xI/AAAAAAAASh4/S3C_IpkIdYE/s1600/12-06%2B-%2Bcover.jpg

—GATHERING—

OPENING SENTENCES *(Based on Luke 1: 68-79 NRSV)*

Leader: Blessed be the Lord God of Israel, for he has looked favorably on his people and redeemed them.

People: He has raised up a mighty savior for us in the house of his servant David.

Leader: This savior will save us from our enemies and will show mercy toward us.

People: He will free us from our fears so that we can serve him in holiness and righteousness, being before him all of our days.

Leader: We are called to prepare the way.

Unison: Thank you oh God, for your tender mercies. Alleluia!

HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

- ❖ **Gozo del mundo es el Señor EHP 72 / Joy to the World GtG 134:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=UvsZtaA685A>
- ❖ **Bendito el Señor y Dios EHP 485:** Based on Psalm 89. To have an idea of the music, go to- http://www.genevanpsalter.com/attachments/GenPso89_vocal_homoph_BoP84.MP3
- ❖ **Toda la tierra EHP 74 / All Earth Is Waiting to See the Promised One:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=2twZRDYncxo>
- ❖ **Oh ven, oh ven Emanuel EHP 65/ O Come, O Come Emmanuel GtG 88:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=7ZAm7S2AAwU>
- ❖ **Bendeciré al Señor en todo tiempo EHP 418 (I will bless the Lord all the time):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=Me-VhTw_oQc
- ❖ **Bendice alma mía al Señor (Bless the Lord O my soul):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=Nf97LicXQKQ>
- ❖ **Bendito el Señor (Blessed be the Lord):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=xvFZ8WCKoWM>
- ❖ **Así es tu amor (Your love is like this):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=G5LDbTBix3I>
- ❖ **Bendito sea (Blessed be):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=5QIhetjiz3c>
- ❖ **Poderoso para salvar / Mighty to Save:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=YPHySOduDRo>
- ❖ **La tierra te alabará / All the Earth Will Sing Your Praise:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=N1P5p9b2dRc>

LIGHTING THE ADVENT CANDLES *(From: [Lighting the Advent Wreath](#))*

Leader: Watch and wait for Christ's coming!

Light candles of hope, peace, joy, and love,
remembering the promises of God with prayer.

We light this candle in hope. *(Light the first candle.)*
We light this candle for peace. *(Light the second candle.)*

Hear Zechariah's song of hope for peace to the Christ child. A reading from Luke 1:76-79:
"You, child, will be called the prophet of the Most High;
for you will go before the Lord to prepare his ways,
to give knowledge of salvation to his people
by the forgiveness of their sins.
By the tender mercy of our God,
the dawn from on high will break upon us,
to give light to those who sit in darkness and in the shadow of death,
to guide our feet into the way of peace."

Let us pray:
God of hope, Prince of Peace,
You speak peace into the world
in the Way of the Christ child.
Help us embody your peace
and live as peacemakers
that we may be called children of God.

***Unison: God of hope, God of peace,
into our darkness come.***

CONFESSION

Unison: Cleansing God, we hear the call to repentance, but we struggle to respond. A voice tells us to turn around, but we prefer our own ways. You seek to purify us in the furnace of your love, but we constantly elude your searching hand. Our sin leads us in other directions, away from you, away from life.

Look with mercy on us. Clear a place within us so that something new might be born, something that will return us to way you have shown us in Jesus Christ. Amen.

SILENT PERSONAL EXAMINATION

PARDON *(Based on Philippians 1: 9-11)*

Paul prays "that your love may overflow more and more with knowledge and full insight to help you to determine what is best, so that in the day of Christ you may be pure and blameless, having produced the harvest of righteousness that comes through Jesus Christ for the glory and praise of God." Friends, in Christ live in the assurance of righteousness to the glory of God. In him you are forgiven.

—WORD—

PRAYER FOR ILLUMINATION

SCRIPTURE

IDEAS FOR THE CHILDREN'S SERMON

- ❖ <http://www.sermons4kids.com/fanfare-for-a-king.html>
- ❖ http://www.sermons4kids.com/are_you_ready_for_christmas.htm
- ❖ http://www.sermons4kids.com/company_is_coming.htm

SUGGESTED SERMON EMPHASIS

- ❖ An Angel of the Covenant will come preparing the way for the coming of the Lord.
- ❖ Song of Zechariah.
- ❖ Paul praises the faithfulness of the Philippians.
- ❖ John proclaims a baptism of repentance for the forgiveness of sins.
- ❖ Prepare the way.
- ❖ Messengers of Christ.
- ❖ Make his paths straight.
- ❖ Growing in love.
- ❖ God's majesty.
- ❖ Put your hope in Christ.
- ❖ Be prepared!
- ❖ Purified by fire.

HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

- ❖ **Consolad al pueblo mío EHP 58/ Comfort, Comfort Now My People GtG 87:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=eqPxEFPYnbs>
- ❖ **Oh, Dios de mi alma EHP 351 / Be Thou My Vision GtG 450:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=ONAhxK8IfeY>
- ❖ **La cruz excelsa al contemplar EHP 145/ When I Survey the Wondrous Cross GtG 223:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=PSY6RWink30>
- ❖ **Preparen el camino del Señor EHP 69 (Prepare the way of the Lord):** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=nQ-tyUAt4w>
- ❖ **Haz lo que quieras, Señor de mí EHP 310 / Have Thine Own Way Lord:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=wwT6NslUwRY>
- ❖ **Ven, Jesús muy esperado EHP 64 / Come, Thou Long-Expected Jesus GtG 82:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=1l9phlJs6hc>
- ❖ **Brilla Jesús/ Shine, Jesus, Shine STF 2173:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=ixrB_odY_sc
- ❖ **Caminemos a la luz de Dios EHP 317/ We Are Marching GtG 853:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=I_dJwPB128g
- ❖ **Cuando el pobre nada tiene EHP 378/ When The Poor Ones GtG 762:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=zBx8jhuY8BU>
- ❖ **Purifícame (Purify me):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=yQCTuRQCM7E>

- ❖ **Aquel quien buena obra empezó/ He who began a good work in you:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=u52lnZks8bs>
- ❖ **En tu luz (In your light):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=RKih9zPEY38>
- ❖ **Caminos de esperanza (Paths of hope):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=-qfnR5vSmaM>
- ❖ **Canciones de adviento en varios idiomas / Advent Songs in many languages:** To listen to them, go to- <http://www.oikoumene.org/en/resources/prayer-worship-bible-study/advent/imagine-peace>
- ❖ **Purificame / Purify my heart:** To listen to the music, go to- http://www.youtube.com/watch?v=qMasI2_TOas
- ❖ **Dulcemente quebrantado / Sweetly Broken:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=Ghy9KMMdX1w>
- ❖ **Canción del desierto / Desert Song:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=pigpVLYnKBg>
- ❖ **Junto al Jordán EHP 59 / On Jordan's Bank the Baptist's cry GtG 96:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=gAY1fkSdbtM>
- ❖ **Una voz invita y llama EHP 63 (A voice invites and calls):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=StgW-ysp8pg&t=18s>

PRAYERS OF INTERCESSION (*Gratitud de Adviento*, Laura Figueroa Granados. Translation: MGJV)

Lord, thank you for Advent
amid this deep darkness.

Thank you, because through the deaf cries of violence
your voice still sounds, like a whisper.

Thank you, because even if anguish rises against life,
your love still reaches out to us.

Thank you, because when we give up,
you still believe in us

and you trust us with the indescribable gift
of announcing the good news
that give joy to all people
giving us another chance.

Thank you, because you live in the heart of an old man,
that in his eighties

still believes in the beauty of life,

because you shine in the smile of a little girl

whose eyes do not look with suspicion,

but that trusts in the goodness of people

because you are present

in the help of those that reach out with a generous hand,
those that make the walk lighter.

Thanks, because you keep knocking at our door,
through the people who are in need,

of a gesture of love, a hug, a word.

Thank you, Lord, for your renewed invitation to hope.

OFFERING

—SENDING—

HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

BLESSING (*[Laughing Bird Liturgical Resources](#). South Yarra Community Baptist Church*)

We are blessed: And may God complete the good work begun in you; May Christ Jesus rejoice in your faith and compassion; and may the Holy Spirit fill your love with wisdom, and produce in you a harvest of righteousness.

COMMISSION (*[Laughing Bird Liturgical Resources](#). South Yarra Community Baptist Church*)

To be a blessing: Go now and prepare the way for the Lord. Share in the gospel of God's grace; Proclaim salvation and the forgiveness of sins; Make straight paths for justice and mercy. We go in peace to love and serve the Lord, in the name of Christ. **Amen.**

NOTES:

EHP= *[El Himnario Presbiteriano](#)*

GtG= *[Glory to God](#)*

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW 2018= *[Book of Common Worship](#)*

MGV= Marissa Galván Valle

These liturgical helps are prepared by the Office of Spanish Language Resources of the Presbyterian Publishing Corporation.

- ❖ *To give an offering for the development of Spanish language resources, go to fund [E051214](#).*
- ❖ *To buy Christian education materials in Spanish, go to [pcusastore.com](#)*